

# KNOW YOUR RIGHTS



## Farsi

February 2019

These briefings have been prepared by Central England Law Centre and are correct as per February 2019.  
Law changes, seek advice where needed

This project is co-financed by the European Regional Development Fund through the Urban Innovative Action's initiative



MiFriendly Cities



@MiFriendlyWM



[www.MiFriendlyCities.co.uk](http://www.MiFriendlyCities.co.uk)

# اشتغال: از حقوقتان آگاه باشید

## اشتغال: از حقوقتان آگاه باشید

### آیا حق دارید کار کنید؟

همه افراد حق کار کردن در بریتانیا را ندارند

در صورتی می‌توانید کار کنید که

باشید؛ (EEA) بریتانیایی، ایرلندی یا تبعه منطقه اقتصادی اروپا

اجازه ماندن (مجوز اقامت) داشته باشید که صریحاً به شما اجازه کار کردن را داده باشد؛

به‌عنوان پناهنده شناخته شده باشید، یا از محافظت بشردوستانه در بریتانیا بهره‌مند باشید؛

ویزایی که از سفارت بریتانیا در خارج از کشور صادر شده باشد در اختیار داشته باشید که به شما اجازه کار

بدهد، مانند ویزای همسر یا ویزای وابسته دانشجویی

ویزاهای کار اغلب کارهایی را که می‌توانید انجام دهید محدود می‌کنند. اگر دانشجوی هستید، حق کار کردن شما به

ویزایتان بستگی دارد و محدودیت‌های خاصی در این خصوص اعمال می‌شود

معمولاً به شما می‌گوید آیا می‌توانید کار کنید یا خیر و آیا (BRP) به یاد داشته باشید! مجوز اقامت بیومتریک

محدودیت‌هایی در این زمینه وجود دارد یا نه

ممکن است دیگر به طور خودکار حق کار کردن نداشته باشند زیرا EEA بعد از سال 2021، اتباع جدیدالورود از

بریتانیا دارد اتحادیه اروپا را ترک می‌کند. برای کسب اطلاعات بیشتر در این خصوص به گزارش خلاصه مهاجرت

ما مراجعه کنید

به طور کلی مجاز به کار کردن نیستید اگر

اجازه اقامت در بریتانیا را به مدت شش ماه یا کمتر دارید (این مسئله در مورد بازدیدکنندگان، افراد دارای

(ویزای ازدواج/نامزدی و دانشجویان کوتاه‌مدت صدق می‌کند

هیچ اجازه‌ای برای ماندن در انگلستان نداشته باشید؛

پناهجو هستید

پناهجویانی که بیش از یک سال منتظر تصمیم بوده‌اند می‌توانند برای حق کار درخواست کنند، اما این کار دشوار

است. در صورت اعطای اجازه، محدود به انجام کارهای "لیست مشاغل کمبود" هستید - لیست رسمی مشاغلی

که کارگران مقیم کافی برای انجام آنها وجود ندارد. در عمل، پیدا کردن چنین کار به این روش اغلب دشوار است

در بیشتر موارد، اگر مجاز به کار کردن هستید، اجازه دارید خوداشتغال نیز باشید (برای خودتان کار کنید). اگر

دانشجو یا دارنده مجوز کار باشید، این مسئله در مورد شما صدق نمی‌کند و در این صورت تنها می‌توانید برای

کارفرمای خود کار کنید

# اشتغال: از حقوقتان آگاه باشید

چطور ثابت کنم که حق کار کردن دارم؟

تمام کارفرمایان باید بدانند آیا کارکنانشان حق دارند در بریتانیا کار کنند یا خیر. اگر شرکت‌ها کارگران غیرقانونی را استخدام کنند ممکن است به شدت جریمه شوند - گاهی این جریمه‌ها می‌تواند آنقدر زیاد باشد که کسب و کار را تعطیل نماید. این بدان معنی است که کارفرمایان معمولاً مایل به مشاهده اسناد بسیار صریح از طرف شما هستند و ممکن است تمایلی به پذیرفتن موارد دیگر نداشته باشند. اگر شغلی پیدا کنید، پس از انقضای اجازه اقامت ممکن است کارفرمایان به شما بگویند که دیگر کار نکنید - حتی اگر به موقع برای تمدید مجوز اقامت از وزارت کشور اقدام کرده باشید.

اگر چنین اتفاقی افتاد، مهم است بدانید که حق دارید بمانید. تا زمانی که حق داشته باشید کار کنید و برای تمدید مجوز درخواست بدهید قبل از اینکه اجازه اقامت شما منقضی شود، حق دارید مثل قبل کار کنید. به این بر اساس بخش مربوطه در قانون مهاجرت (1971) گفته می‌شود. بسیاری از کارفرمایان بزرگ "C موضوع" اجازه 3 آشنا هستند، اما اغلب آن را اشتباه تفسیر می‌کنند با اجازه 3.

در وبسایت وزارت کشور مراجعه کند. وزارت کشور اعلامیه تأیید مثبت مؤید حق کار (ECS) ([/www.gov.uk/employee-immigration-employment-status](http://www.gov.uk/employee-immigration-employment-status)) از کارفرمای خود بخواهید به خدمات بررسی کارفرما کردن شما را صادر می‌کند.

به یاد داشته باشید! کارفرما قانوناً نمی‌تواند تنها به این دلیل شما را اخراج کند که فکر می‌کند اجازه اقامت شما منقضی شده و این موضوع را بررسی نکرده باشد که آیا هنوز هم اجازه کار کردن دارید یا خیر.

کار کردن برای یک آژانس

بسیاری از مردم در بریتانیا کار را از طریق آژانس‌ها پیدا می‌کنند. آژانس شما را در اختیار یک کسب و کار قرار می‌دهد، اما شما کارگر آن کسب و کار نیستید. شما معمولاً کارگر آن آژانس هم نیستید. پس کارگر آژانس دقیقاً چیست؟

آژانس کارگران را در اختیار شرکت‌ها قرار می‌دهد. به عنوان کارگر آژانس، قراردادی را با یک آژانس خواهید داشت، و برای کاری که انجام می‌دهید مستقیماً از آژانس حقوق دریافت می‌کنید. شما به عنوان کارگر آژانس از طریق مقررات کارکنان آژانس 2010 مورد محافظت قرار دارید. این بدان معنی است که پس از 12 هفته کار مداوم برای یک شرکت خاص، از برخی از حقوق اساسی شبیه کارکنان دائم مانند پرداخت حقوق، ساعات کاری، کار شیفت شب، دوره‌های استراحت، و مرخصی سالیانه برخوردار هستید (قبل از این فقط از حداقل حقوق قانونی برخوردار هستید). برخی موارد استثناء نیز وجود دارد، از قبیل حقوق ایام بیماری، شغلی، سنوات، مستمری و مرخصی زایمان.

بسیاری از شرکت‌ها قراردادهای صفر ساعت را ارائه می‌دهند. این بدان معنی است که کار پیدا می‌کنید، اما ساعت کاری شما ثابت یا تضمین شده نیست. ممکن است طی ساعات‌های عادی کار کنید، اما ممکن است این طور نباشد، بنابراین ممکن است دستمزد کافی برای پرداخت هزینه‌های زندگی را نداشته باشید. در گذشته کارفرمایان گاهی به کارگران دارای قراردادهای صفر ساعت می‌گفتند باید همیشه برای انجام کار در دسترس باشند، حتی اگر هیچ کار دیگری برای انجام دادن به آنها داده نشود. این بند، "بند انحصاری" نامیده می‌شود و دیگر قانونی نیست.

به یاد داشته باشید! اگر بخواهید، می‌توانید چند شغل صفر ساعت را با هم بگیرید و هر کجا که می‌توانید کار انجام بدهید. اگر کارفرمایان به این دلیل شما را اخراج کند که قرارداد دیگری دارید، ممکن است این کار اخراج

# اشتغال: از حقوقتان آگاه باشید

وتعرض العديد من الأعمال التجارية عقوداً بدون ساعات عمل. وهذا يعني حصولك على وظيفة، ولكن دون أن تكون ساعات العمل ثابتة أو مضمونة. فقد تعمل ساعات منتظمة، وقد لا تعمل ساعات منتظمة، ومن ثم يكون من الصعب تدبير أجور المعيشة. وفي الماضي، كان أصحاب الأعمال أحياناً يخبرون العاملين عن هذه العقود ويفسرونها لهم على أنها تلك العقود التي يتعين عليهم وفقاً لها أن يكونوا متاحين للعمل في جميع الأوقات، حتى لو لم يعطوا أي عمل ليؤدوه. ويسمى هذا بـ "شرط الحصرية"، ولم يعد هذا النوع من العقود قانونياً تذكر! يمكنك، إذا رغبت، المواءمة بين عدد من هذه الوظائف التي لا تضمن ساعات عمل محددة، والقيام بالعمل حيثما يمكنك. وإذا فصلك صاحب العمل نظراً لإبرامك عقداً آخر، فيعتبر هذا فصلاً غير عادل. وهذا يعني أنه يجوز لك اتخاذ إجراء قانوني من خلال محكمة التوظيف

هل يمكن لصاحب العمل الخاص بي الخصم من أجري؟ يلزم على صاحب العمل خصم الضريبة والتأمين الوطني من أجرك والتأكد من دفع هذه الأموال إلى مصلحة ولا يُسمح بأي خصومات أخرى إلا بتصريح منك. تحقق من أي عقد تطالب (HMRC) الضرائب البريطانية بالتوقيع عليه لمعرفة ما إذا كان هناك أي إشارة لخصومات إضافية. ولا يُسمح لصاحب العمل بالخصم من جانبه منفرداً في غير ذلك من حالات

ماذا عن البقشيش؟

إذا كنت تعمل في دور الضيافة (كالفنادق والمقاهي)، فقد تتلقى إكراميات أو بقشيشاً. يطبق أصحاب الأعمال سياسات مختلفة بخصوص البقشيش. فبعض يسمح لك بالاحتفاظ بما تحصل عليه من بقشيش، وبعضهم يأخذ البقشيش ويعيد توزيعه بما يسمح بتضمين بقية فريق الخدمة "الذي لا يتصل مباشرة بالعميل"، مثل عمال تنظيف المطبخ والطهاة تذكر! يجب أن يدفع صاحب العمل لك الحد الأدنى من الأجر - ولا يرتبط أي بقشيش تحصل عليه بهذا الأجر. ولا يُسمح له باستخدام البقشيش كجزء من الحد الأدنى من الأجر الذي تحصل عليه. استخدم هذا الدليل لاستكشاف كيف يمكن للبقشيش أن يؤثر على حجم الضريبة التي (www.gov.uk/tips-at-work/tips-and-tax) يجب أن تدفعها

ما الذي ينبغي عليّ فعله إذا ما واجهت مشكلات مع صاحب العمل؟

- أولاً، احتفظ بسجل بجميع الوقائع - وبالأخص أي تصرفات محتملة تنطوي على تمييز. (قد تكون مؤهلاً للحصول على مساعدة قانونية لحالتك إذا انطوت شكاوك على تمييز)
- ارفع الشكاوى بصفة غير رسمية أو من خلال إجراءات التظلم أو الالتماس إذا أمكنك ذلك
- التمس المشورة في أقرب وقت ممكن بشأن الظروف والملابسات الخاصة بشكاوك على وجه التحديد. تذكر، يلزم رفع العديد من الدعاوى في موعد أقصاه ثلاثة أشهر على يوم تاريخ المشكلة
- وتهدف "Acas" تتمثل الخطوة الأولى في العملية القانونية في رفع الشكاوى من خلال التسوية المبكرة. هذه الخطوة إلى تجنب رفع دعوى قضائية إذا أمكن
- وإذا لم ينجح ذلك في حل الشكاوى، عندها تأتي الخطوة التالية التي تتمثل في رفع شكاوى في إحدى محاكم التوظيف
- "Acas" يمكن تسوية الدعوى أو حلها خارج قاعات المحاكم - ويكون ذلك عادة من خلال اتفاقية التسوية

# اشتغال: از حقوقتان آگاه باشيد

## ين يمكنني الحصول على المزيد من المساعدة؟

(www.centralenglandlc.org.uk) المركز الرئيس للقانون الإنجليزي مكتب كوفنتري إذا كنت تعيش في كوفنتري، فيمكنك الحصول على الاستشارات القانونية هنا عن طريق زيارة المكتب أو الاتصال الهاتفي. فيمكن للمستشارين لديهم المساعدة في التمثيل القانوني والمرافعة عنك في محاكم التوظيف ومحاكم الاستئناف المختصة بقضايا التوظيف، كما يتوفر لديهم خدمات الترجمة الفورية. ويمكنهم تولى الإشراف على القضايا.

(www.acas.org.uk) (Acas) خدمة الاستشارات والتسوية والتحكيم  
0300 123 1100

المعلومات والاستشارات المجانية والنزاهة لأصحاب الأعمال والموظفين بشأن جميع المجالات "Acas" تقدم خدمة الخاصة بعلاقات مكان العمل وقانون التوظيف

(www.equalityadvisoryservice.com) (EASS) خدمة الدعم الاستشاري لقضايا المساواة  
0808 800 0082

الإرشادات المجانية بشأن قانون المساواة لعام 2010 والخطوات غير الرسمية التي من المقرر "EASS" تقدم خدمة اتخاذها عند الشعور بممارسة التمييز ضدك في مكان العمل. غير أنها لا تتولى الإشراف على القضايا

(www.gov.uk/civil-legal-advice) (CLA) الاستشارات القانونية المدنية  
0345 345 4 345

يمكنك الحصول على استشارات مجانية وسرية هنا باعتبارها جزءاً من المساعدة القانونية إذا كنت ترفع شكوى ضد إحدى وقائع التمييز

(www.gov.uk/employment-tribunals/make-a-claim) مركز اتصال عملاء محكمة التوظيف  
(إنجلترا وويلز) 0300 123 1024

مركز اتصال العملاء الخاص بالمحكمة يمكن أن يساعدك إذا كانت لديك أي أسئلة بخصوص ملء نموذج الدعاوى القضائية. ولكن لا يمكنه تقديم الاستشارات القانونية لك

# مزایای رفاهی: از حقوقتان آگاه باشید

## مزایای رفاهی: از حقوقتان آگاه باشید

### اعتبار عمومی چیست؟

سیستم مزایای جدیدی است که جای بیشتر مزایای دیگر در بریتانیا را می‌گیرد. در اینجا برخی (UC) اعتبار عمومی از نکات مهم در این زمینه آمده است که کسانی که شروع به درخواست اعتبار عمومی می‌کنند، ممکن است چه مشکلاتی داشته باشند

1. تمام مزایایی که بخشی از اعتبار عمومی هستند، به صورت ماهیانه پرداخت می‌شوند و پرداخت‌ها به صورت رو به گذشته صورت می‌گیرد. این مسئله می‌تواند مشکلات بودجه‌ای را ایجاد کند
2. برای پیدا کردن کار فشار بیشتری به شما وارد می‌شود. حتی اگر کار کنید، اغلب فشار بیشتری برای یافتن کار بیشتر یا با درآمد بهتر وجود دارد
3. امکان تحریم (مجازات به دلیل عدم انجام کاری که گفته شده انجام بدهید) ساده‌تر از قبل شده است و تحریم‌ها سخت‌تر خواهد بود. حتی اگر کار کنید هم ممکن است تحریم شوید
4. (دفتر مزایا) DWP باید همه کارها را به صورت آنلاین انجام دهید، از جمله صحبت کردن با کارکنان
5. افراد قبل از اولین پرداخت خود تأخیر زیادی را تجربه می‌کنند. می‌توانید وام بگیرید، اما به محض اینکه مزایایتان شروع شد، باید آن را بازپرداخت کنید
6. سقف مزایا - حد مجموع مزایایی که اکثر افراد 16 تا 64 ساله می‌توانند دریافت کنند - نیز در مورد اعتبار (عمومی اعمال می‌شود، همانطور که در مورد قانون دو فرزند اعمال می‌گردد (به بخش زیر مراجعه کنید
7. مزایای مالیاتی شورا شامل نمی‌شود. باید آن را به صورت جداگانه از شورای محلی خود درخواست کنید

در حال حاضر اعتبار عمومی در اکثر مناطق مرکزی انگلستان برای خدمات کامل اجرا شده است. "خدمات کامل" به این معنی است که تقریباً هر کسی که ادعای تازه‌ای برای مزایا مطرح می‌کند یا شرایطش تغییر کرده است به اعتبار عمومی منتقل می‌شود. (این مسئله شامل بازنشستگان نیست.) اگر بیش از سه فرزند دارید، بعداً به اعتبار عمومی منتقل می‌شوید. هر کسی که مزایا دریافت می‌کند در نهایت بعداً به اعتبار عمومی منتقل خواهد شد

### سقف مزایا چیست؟

سقف مزایا عبارت است از: حد مجموع مزایایی که اکثر افراد 16 تا 64 ساله می‌توانند دریافت کنند. در صورتی که مزایا دریافت می‌کنید این مسئله در مورد شما اعمال می‌شود. اما اگر مزایای مربوط به ناتوانی (مانند یا کمک هزینه مراقب) را دریافت کنید، اعمال نمی‌گردد. اگر فرزند دارید، نمی‌توانید بیش از 384.62 پوند در PIP هفته دریافت کنید. اگر تمام مزایایی که دریافت می‌کنید بیشتر از این مبلغ شود، مازاد آن از مبلغ کمک هزینه مسکن شما کسر خواهد شد. این بدان معنی است که ممکن است پول کافی برای پرداخت اجاره و برآورده کردن سایر نیازهای خود دریافت نکنید. عوامل دیگری وجود دارند که ممکن است به این معنی باشد که از این سقف سایر نیازهای خود دریافت نکنید. عوامل دیگری وجود دارند که ممکن است به این معنی باشد که از این سقف را بررسی کنید ([www.turn2us.org.uk/Benefit-guides/Benefit-Cap/Am-I-affected-by-the-Benefit-Cap#guide-content](http://www.turn2us.org.uk/Benefit-guides/Benefit-Cap/Am-I-affected-by-the-Benefit-Cap#guide-content)) معاف شوید. برای کسب اطلاعات بیشتر، و بررسی واجد شرایط بودن، اینجا

# مزایای رفاهی: از حقوقتان آگاه باشید

به یاد داشته باشید! حتی اگر کمک هزینه مسکن قطع شود، باز هم باید اجاره کامل خود را پرداخت کنید. اگر اجاره خود را پرداخت نکنید، در نهایت از خانه اخراج خواهید شد. اگر اجاره‌تان عقب افتاده است باید فوراً از مرکز یا مشاوره شهروندان ([www.lawcentres.org.uk/i-am-looking-for-advice](http://www.lawcentres.org.uk/i-am-looking-for-advice)) حقوقی مشورت بگیرید. گزارش خلاصه مسکن < ما را نیز بررسی کنید > ([www.citizensadvice.org.uk](http://www.citizensadvice.org.uk))

## بیماری و ناتوانی

اگر بیماری مزمن یا ناتوانی دارید یا فرزندتان چنین شرایطی دارد، مهم است که بررسی کنید که آیا واجد شرایط هستید یا خیر. بسیاری از افرادی که (DLA) یا کمک هزینه زندگی توأم با ناتوانی (PIP) پرداخت استقلال شخصی واجد شرایط این مزایا هستند، آنها را درخواست نمی‌کنند. این مزایا نه تنها پول بیشتری در اختیار شما قرار می‌دهد، بلکه از سقف مزایا نیز معاف است و بر اساس اعتبار عمومی پولی اضافی در اختیارتان می‌گذارد. این می‌تواند درآمد شما را بیشتر کند DLA و PIP بدان معنی است که

## خوداشتغالی

خوداشتغالی به معنی کار کردن برای خودتان یا شروع کسب و کار خودتان است. شروع یک کسب و کار جدید کار بسیار سختی است و ممکن است مدتی طول بکشد تا بتوانید خوب پول در بیاورید. شما می‌توانید تا سطحی بیش از درآمد خود برای اعتبار عمومی درخواست بدهید که شبیه اعتبارات مالیاتی گذشته است. باید اطمینان و (NI) حاصل کنید که سوابق مربوط به همه کارهایی که انجام می‌دهید، مانند مدرک پرداخت‌های بیمه ملی صورت حساب‌ها را نگهدارید. با این حال مراقب باشید - بعد از 12 ماه از شما انتظار می‌رود به مدت 35 ساعت در هفته خوداشتغال باشید. فرض بر این خواهد بود که حداقل دستمزد ملی برای 35 ساعت کار در هر هفته را نامیده می‌شود. اگر (MIF) "دریافت می‌کنید - حتی اگر درآمد کمتری کسب کنید. این مسئله "کف حداقل درآمد کسب و کارتان خوب نباشد، ممکن است مجبور شوید به دنبال کار دیگری بگردید و این مسئله می‌تواند باعث شود نتوانید زمان زیادی را صرف رشد دادن کسب و کار خود کنید

درآمد شما به صورت ماه به ماه مورد بررسی قرار خواهد گرفت. به عنوان مثال، بر اساس حداقل دستمزد برای شما در هر ماه 1,119.30 پوند است. اگر به عنوان مثال تنها 500 پوند در ماه MIF، گروه سنی 21 تا 24 ساله درآمد کسب کنید، پول اضافی دریافت نخواهید کرد. اما اگر در یک ماه درآمد بیشتری داشته باشید، مزایای کمتری دریافت خواهید نمود

این مسئله بیش از هر زمان دیگری بدان معناست که واقعاً باید به طرح کسب و کار خود فکر کنید و مشاوره خوبی بگیرید. تحقیقات بازار را انجام دهید و در مورد هزینه‌های راه‌اندازی و اینکه چه مدت طول می‌کشد تا کسب و کارتان به سودآوری برسد، واقع بین باشید. آیا می‌توانید در حین راه‌اندازی کسب و کار خود، به شغل فعلی‌تان ادامه بدهید؟ آیا می‌توانید به صورت پاره‌وقت برای شخص دیگری کار کنید؟

بگویید که دقیقاً چه مقدار درآمد دارید تا از اضافه پرداخت جلوگیری DWP به یاد داشته باشید! حتماً همیشه به خواهان بازپرداخت هرگونه اضاف پرداخت خواهد شد و این مسئله می‌تواند باعث شد حتی پول DWP شود. کمتری در اختیار داشته باشید

# مزایای رفاهی: از حقوقتان آگاه باشید

## قانون دو فرزند

بر اساس قوانین جاری اعتبار مالیات کودک و اعتبار عمومی فقط برای دو فرزند پول دریافت می‌کنید. این موضوع در صورتی اعمال می‌شود که از قبل مسئولیت دو یا چند فرزند را برعهده داشته باشید و در تاریخ 6 آوریل 2017 یا پس از آن مسئولیت فرزند دیگری را برعهده بگیرید. این موضوع هم در مورد نوزادان جدید اعمال می‌شود و هم در صورتی که پس از این تاریخ فرزند دیگری به خانواده شما ملحق شود. به یاد داشته باشید! قوانین مربوط به محدودیت دو فرزند و سقف مزایا به طور مستقل از یکدیگر عمل می‌کنند. معافیت‌های مربوط به هر مجموعه از این قوانین متفاوت هستند، بنابراین ممکن است خانواده در یکی از این سیاست‌ها معاف شود، اما در دیگری خیر. در بسیاری از موارد، هر دو حالت اعمال خواهد شد. ممکن است درک این موضوع پیچیده باشد، پس مطمئن شوید که وضعیت خود را به درستی درک کرده باشید و در غیر این صورت، مشاوره بیشتری بگیرید.

استثنائاتی در مورد این قانون وجود دارد. اگر در هنگامی که از قبل فرزند داشته‌اید فرزندان چندقلو به دنیا بیاورید (دوقلو/سه‌قلو یا بیشتر) برای همه کودکان خود مزایا دریافت می‌کنید. همچنین برای هر فرزندی که به فرزندخواندگی می‌پذیرید و هر کودکی که مراقب خویشاوند وی هستید (بزرگ کردن فرزند یک عضو خانواده)، پول دریافت می‌کنید.

اگر نطفه فرزند سوم شما در نتیجه تجاوز جنسی، توسط یک غریبه یا در حین رابطه توأم با سوءرفتار منعقد شده باشد، می‌توانید برای این فرزند نیز درخواست مزایا کنید. برای کمک به درخواست جهت این معافیت، خود تماس بگیرید. فرمی وجود دارد که باید تکمیل شود و بخشی از آن باید توسط یک متخصص، مانند (forms) یک پزشک، مددکار اجتماعی یا مددکار زنان تکمیل گردد.

برای دریافت مزایا برای فرزند سوم خود که در 6 آوریل 2017 یا پس از آن متولد شده است، دیگر نباید با فردی که شما را مورد خشونت خانگی قرار می‌داد زندگی کنید. اگر به فکر بیرون آمدن از این وضعیت هستید اما در کاونتری به شماره 035 0800 5309 (www.safetotalk.org.uk) CDVASS نمی‌دانید چه کاری انجام بدهید، با شماره 0028 800 0808 و کمک به زنان بلک کانتی (https://bswaid.org) یا کمک به زنان بیرمنگام و سولیهای تماس بگیرید که سندول، دادلی، والسال، ولورهمپتون و بیرمنگام را (https://blackcountrywomensaid.co.uk) پوشش می‌دهد و از شماره 0090 553 0121 استفاده کنید.

## از کجا می‌توانم کمک/اطلاعات بیشتری در مورد اعتبار عمومی بگیرم؟

مشاوره شهروندان دارای ماشین حساب آنلاین مزایا است که می‌تواند برای اطلاع از مزایایی که (https://www.citizensadvice.org.uk/benefits/universal-credit) مشمول آنها هستید به شما کمک کند.

منبعی Turn2US (www.turn2us.org.uk/Benefit-guides/Universal-Credit/What-is-Universal-Credit) عالی برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد اعتبار عمومی است. اگر در حال حاضر مزایای خود را درخواست کرده‌اید و نگران تغییرات مربوط به واجد شرایط بودن خود هستید، به مراجعه کنید که تغییرات را (http://benefitsaware.centralenglandlc.org.uk) Benefits Aware وبسایت توضیح می‌دهد و توصیه می‌کند در مورد هر یک از آنها باید چه کاری انجام دهید.



# مزایای رفاهی: از حقوقتان آگاه باشید

UC؟ این امکانی الحصول على المزيد من المساعدة/المعلومات عن

التي يمكنك استخدامها للمساعدة في حساب المزايا التي يحق لك الحصول عليها (credit) (www.citizensadvice.org.uk/benefits/universal-credit) تضم "استشارات المواطنين" حاسبة المزايا عبر الإنترنت هو مورد (Turn2US (www.turn2us.org.uk/Benefit-guides/Universal-Credit/What-is-Universal-Credit) UC. رائع لاكتشاف المزيد من التفاصيل عن إذا كنت بالفعل تطالب بالمزايا ويساورك القلق بشأن التغييرات التي قد تطرأ على حقلك في المزايا، فتابع على الإنترنت، والذي يوضح (http://benefitsaware.centralenglandlc.org.uk) باستمرار موقع التوعية بالمزايا أي تغييرات قد تطرأ كما يمدك بالاستشارات عن ما تحتاج إلى فعله من إجراءات

# مسکن: از حقوقتان آگاه باشید

## مسکن: از حقوقتان آگاه باشید

شرایط ما هر طور که باشد، یک مسئله بر همه ما تأثیر می‌گذارد - نیاز داریم سقفی بالای سرمان باشد. نداشتن خانه باعث ایجاد استرسی باورنکردنی می‌شود. در اینجا به برخی از جدی‌ترین مشکلاتی که ممکن است در مورد مسکن خود با آنها مواجه شوید نگاهی می‌اندازیم. اگر مزایایی را برای کمک در زمینه مسکن دریافت می‌کنید، ممکن است تمایل داشته باشید به گزارش خلاصه مزایای ما > هم نگاهی بیندازید

### قراردادها و اجاره

قرارداد اجاره، قراردادی است که بین شما و صاحبخانه‌تان منعقد می‌شود. این بدان معنی است که می‌توانید به ازای پرداخت منظم اجاره در ملک آنها زندگی کنید. آنها به شما حریم خصوصی و حق استفاده از ملک را می‌دهند، در عین حال شما موافقت می‌کنید که از آن مراقبت نمایید. مهم است بدانید تا زمانی که در ملک زندگی می‌کنید، در قبال پرداخت اجاره مسئول هستید. اگر از رفتار صاحبخانه یا عدم تعمیرات ناراضی باشید، حق ندارید از پرداخت آن خودداری کنید. اگر با صاحبخانه خود مشکلی دارید، ممکن است لازم باشد اقدام دیگری را انجام دهید

همچنین حتی اگر مزایای شما متوقف شده یا کاهش یافته باشد، باید به پرداخت اجاره خود ادامه دهید، زیرا قرارداد شما با صاحبخانه از پرداخت مزایا مجزا است - حتی اگر صاحبخانه شما مقام محلی باشد که مزایای شما را نیز پرداخت می‌کند. اگر برای پرداخت اجاره مشکل دارید، می‌توانید از مرکز حقوقی ([www.citizensadvice.org.uk](http://www.citizensadvice.org.uk)) یا مشاوره شهروندان ([www.lawcentres.org.uk/i-am-looking-for-advice](http://www.lawcentres.org.uk/i-am-looking-for-advice)) کمک فوری بگیرید

به یاد داشته باشید! اگر اجاره خود را پرداخت نکنید، احتمال دارد از خانه اخراج شوید. ممکن است بتوانید از شورای محلی خود درخواست کنید پرداخت مسکن اختیاری به شما صورت بگیرد. این مبلغ به صورت یکجا یا اقساطی مستقیماً به صاحبخانه شما پرداخت می‌شود. این پول می‌تواند جهت سپرده اجاره، اجاره ماه

اول (که معمولاً باید پیش پرداخت شود)، یا برای سایر پرداخت‌های اجاره مورد استفاده قرار گیرد

### وظایف صاحبخانه من چیست؟

در شروع اجاره، صاحبخانه شما باید موارد زیر را ارائه کند

- گواهی ایمنی گاز؛
  - گواهی عملکرد انرژی؛
  - راهنمای "نحوه اجاره کردن"؛
  - اطلاعات تماس (نام و آدرس کامل)؛
  - (گواهی سپرده اجاره (برای اثبات اینکه سپرده شما مورد محافظت قرار دارد).
- صاحبخانه شما باید استانداردهای ایمنی گاز، برق و آتش‌سوزی را رعایت کند. باید کارهای تعمیراتی را که گزارش کرده‌اید را در مدت زمان معقولی انجام دهد. اگر دسترسی به ملک به منظور بازرسی یا تعمیرات ضروری باشد باید به شما اطلاع دهد (حداقل 24 ساعت زودتر، مگر اینکه وضعیت اضطراری باشد). صاحبخانه نباید شما را آزار دهد.

# مسکن: از حقوقتان آگاه باشید

## اگر صاحبخانه بخواهد مرا بیرون کند چه اتفاقی می‌افتد؟

صاحبخانه می‌تواند از شما بخواهد خانه خود را ترک کنید - که به آن "درخواست تملک" گفته می‌شود - اما باید قوانین سختگیرانه‌ای را رعایت نماید. دو راه اصلی برای انجام این کار وجود دارد.

### درخواست تملک بر اساس بخش 21

صاحبخانه شما می‌تواند بدون ارائه دلیل خاصی از اطلاعیه بخش 21 استفاده کند و از شما بخواهد خانه را ترک کنید، اما باید دو ماه اطلاعیه مذکور به شما بدهد. صاحبخانه نمی‌تواند در طول شش ماه اول اجاره و در برخی شرایط دیگر - عمدتاً وقتی که صاحبخانه‌تان وظایف خود را نقض کرده باشد (به بالا نگاه کنید) یا زمانی که شورا به وی گفته باشد که باید ملک خود را اصلاح کرده یا بهبود ببخشد - درخواست تملک نماید. اگر مطمئن نیستید که صاحبخانه حق دارد از شما بخواهد خانه را ترک کنید، در خانه خود بمانید و از مرکز حقوقی مرکز حقوقی < یا مشاوره بگیرید ([www.citizensadvice.org.uk](http://www.citizensadvice.org.uk)) مشاوره شهروندان به یاد داشته باشید! تا زمانی که صاحبخانه شما حکم دادگاه برای اخراج شما نداشته باشد، مجبور نیستید خانه خود را ترک کنید.

### درخواست تملک بر اساس بخش 8

اگر اجاره‌تان عقب افتاده است، یا رفتاری ضداجتماعی داشته یا به ملک آسیب زده باشید، صاحبخانه شما می‌تواند از بخش 8 استفاده کند. درخواست تملک بر اساس بخش 8 برای صاحبخانه شما پیچیده‌تر است، زیرا باید ثابت کند که رفتار نامناسبی داشته‌اید یا اجاره خود را نمی‌پردازید و می‌توانید در دادگاه از خود دفاع کنید به یاد داشته باشید! به محض دریافت اطلاعیه تملک، مشاوره حقوقی دریافت کنید، زیرا ممکن است بتوان مانع از آن شد که خانه خود را از دست بدهید یا این کار را به تأخیر انداخت.

### اگر بی‌خانمان باشم چطور؟

اگر محلی امن برای زندگی نداشته باشید، بی‌خانمان محسوب می‌شوید. در موارد زیر می‌توانید بی‌خانمان باشید:

- در خیابان هستید!
- روی مبل خانه دوستان می‌خوابید!
- در خوابگاه هستید!
- نزد یک شریک زندگی خشن مانده‌اید، زیرا هیچ جایی برای رفتن ندارید!
- در یک ملک بسیار نامناسب زندگی می‌کنید - برای مثال اگر معلول هستید و نمی‌توانید به حمام دسترسی پیدا

# مسکن: از حقوقتان آگاه باشید

اگر به منابع عمومی دسترسی دارید (به مزایا دسترسی دارید)، می‌توانید به مقام محلی خود درخواست بی‌خانمانی بدهید. شورا نمی‌تواند بلافاصله به همه کمک نماید، اما در صورتی که نیاز شما در اولویت باشد، باید به شما کمک کند. توضیح پناهگاه در اینجا آمده است ([https://england.shelter.org.uk/housing\\_advice/homelessness/rules/priority\\_need](https://england.shelter.org.uk/housing_advice/homelessness/rules/priority_need)). اگر درخواست بی‌خانمانی شما پذیرفته شود و نیازتان در اولویت باشد، مقام محلی جایی برای زندگی کردن به شما پیشنهاد خواهد داد.

به یاد داشته باشید! بسیار مهم است که ملک ارائه شده را قبول کنید، حتی اگر آن چیزی نباشد که واقعاً می‌خواهید - حتی اگر کاملاً مناسب نباشد. دلیلش این است که آنها تنها وظیفه دارند ملکی را به شما ارائه کنند و اگر آن را نپذیرید، ملزم نیستند کمک بیشتری به شما ارائه دهند. اگر ملک برایتان نامناسب است، با مرکز حقوقی ([www.citizensadvice.org.uk](http://www.citizensadvice.org.uk)) یا مشاوره شهروندان ([www.lawcentres.org.uk/i-am-looking-for-advice](http://www.lawcentres.org.uk/i-am-looking-for-advice)) صحبت کنید تا ببینید آیا می‌توانند برای اعتراض به پیشنهاد و درخواست جایی مناسب‌تر به شما کمک نمایند یا خیر. اما ابتدا باید ملک را قبول کنید. اگر این کار را نکنید، تقریباً غیرممکن است که کسی بتواند به شما کمک کند.

## اگر به منابع عمومی دسترسی نداشته باشم چطور؟

اگر به منابع عمومی دسترسی ندارید، نمی‌توانید درخواست بی‌خانمانی بدهید - حتی اگر یک کودک بریتانیایی داشته باشید. اگر هیچ جایی برای رفتن ندارید، ممکن است شورا بر اساس بخش 17 قانون کودکان 1989 به شما کمک کند. این قانون اطمینان حاصل می‌کند که کودکان بی‌خانمان یا تنگدست (فاقد پول برای غذا) نباشند. این کار بیشتر به صورت محل اقامت (معمولاً تخت و صبحانه) و مقداری پول برای غذا و لباس برای کودکان انجام می‌شود. مقام محلی هیچ وظیفه‌ای برای انجام دادن کاری برای شما ندارد، اما به این دلیل که فرزندان شما نیاز دارند تحت مراقبت قرار بگیرند، مسکن دریافت خواهید کرد. به طور کلی، مقامات محلی ترجیح می‌دهند حمایت عملی کوتاه‌مدت ارائه دهند. اگر برای دریافت کمک مورد نیاز خود با مشکل مواجه هستید، تیم‌های مراقبت و مرکز حقوقی کاونتری می‌توانند به ([www.centralenglandlc.org.uk](http://www.centralenglandlc.org.uk)) محلی در مرکز حقوقی اجتماعی بیرمنگام شما کمک کنند.

## اگر ملکی داشته باشم و نتوانم وام مسکن را پرداخت کنم چطور؟

اگر صاحبخانه هستید نمی‌توانید از مزایای مسکن (یا کمک در زمینه مسکن بر اساس اعتبار عمومی) بهره بگیرید. امکان دریافت وام از دولت برای پوشش دادن پرداخت بهره مربوط به وام شما وجود دارد، اما وقتی خانه خود را فروختید، باید این مبلغ را پس بدهید. این مبلغ پرداخت‌های اصل وام را پوشش نمی‌دهد - حتی گاهی اوقات ممکن است بهره را نیز به‌طور کامل پوشش ندهد. به علاوه، اگر اعتبار بازنشستگی تضمین شده‌ای نداشته باشید، قبل از اینکه بتوانید کمک کنید، باید 39 هفته منتظر بمانید. اگر برای پرداخت وام مسکن خود مشکل دارید، بهتر است در اسرع وقت با ارائه‌دهنده وام مسکن خود تماس بگیرید. شاید فکر خوبی باشد مشاوره بدهی بگیرید تا ببینید آیا می‌توانید پول بیشتری را برای پرداخت بهره آزاد کنید یا با ارائه‌دهنده وام مسکن خود به توافق برسید یا ([www.lawcentres.org.uk/i-am-looking-for-advice](http://www.lawcentres.org.uk/i-am-looking-for-advice)) خیر. می‌توانید مشاوره بدهی را از یک مرکز حقوقی دریافت کنید ([www.citizensadvice.org.uk](http://www.citizensadvice.org.uk)) مشاوره شهروندان

# مهاجرت: از حقوقتان آگاه باشید

## مهاجرت: از حقوقتان آگاه باشید

### مهم

اگر می‌ترسید به کشور زادگاه خود بازگردید زیرا فکر می‌کنید ممکن است صدمه ببیند، کشته شوید یا به شکلی دیگر مورد آزار و اذیت قرار بگیرید، ممکن است نیاز باشد برای پناهندگی درخواست بدهید. پناهنده تحت پوشش کمک حقوقی است و ممکن است بتوانید از یک مرکز یا شرکتی حقوقی که به ارائه (www.lawcentres.org.uk/i-am-looking-for-advice) حقوقی کمک حقوقی در زمینه مهاجرت می‌پردازد، کمک حقوقی رایگان دریافت کنید. اگر برخلاف خواست خود به بریتانیا آورده شده‌اید یا فکر می‌کردید برای کار به اینجا خواهید آمد، اما در حال حاضر مجبور هستید کارهایی را که دوست ندارید انجام بدهید، ممکن است قاچاق شده باشید. باز هم ممکن است بتوانید از یک مشاور حقوقی که در زمینه مهاجرت مشغول به کار است، کمک حقوقی رایگان دریافت کنید. همچنین می‌توانید با خط تلفن بردگی مدرن به شماره 700 121 08000 تماس بگیرید.

# مهاجرت: از حقوقتان آگاه باشيد

## التوظيف الذاتي

التوظيف الذاتي يعني سعي الفرد لإيجاد وظيفة يديرها بنفسه أو بدء مشروع خاص به. إن بدء مشروع جديد هو عمل شاق جداً ويمكن أن يستغرق فترة حتى تجني منه قدراً مناسباً من المال. يمكنك التقدم بطلب للحصول لزيادة حصة دخلك، بنفس مقدار زيادة الخصم الضريبي الذي كان يُطبق في الماضي. ويلزمك التأكد على (NI) من احتفاظك بسجل دقيق تُدوّن فيه جميع ما تقوم به، مثل إثبات مدفوعات وفواتير التأمين الوطني وترقب على الرغم من ذلك - فمن المتوقع بعد 12 شهراً أن يُسمح لك بالتوظيف الذاتي لمدة 35 ساعة أسبوعياً. وستتم معاملتك كما لو أنك تكسب ما سيدفعه من يتقاضى الحد الأدنى من الأجر الوطني نظير 35 ساعة أسبوعياً. وإذا كان مشروعك لا يسير (MIF) - حتى لو كنت تكسب أقل من ذلك. ويسمى هذا "الحد الأدنى للدخل بخطوات جيدة نحو النجاح، فقد تضطر للبحث عن وظيفة أخرى، وقد يكون من الصعب أن تقضي وقتاً كافياً في عملك حتى ينمو

وسيتنظر إلى دخلك والتعامل معه على أساس شهري. فمثلاً، بناءً على الحد الأدنى من الأجر للفئة العمرية من لك هو 1,119.30 جنيه إسترليني في الشهر الواحد. ولن تحصل على مال إضافي MIF 21 إلى 24 سنة، فيكون إذا كنت تكسب أو تدعي أنك تكسب 500 جنيه إسترليني في الشهر. ولكن ستخفض المزايا التي تحصل عليها إذا كنت تكسب أكثر من ذلك في الشهر

ويعني هذا أنه من المهم في هذه المرحلة أكثر من أي مرحلة سابقة التفكير بدقة في أي خطة أعمال والحصول على الاستشارة القانونية المناسبة. قم بإجراء أبحاث عن السوق وكن واقعياً بشأن تكاليف بدء التشغيل والمدة المتوقع أن يستغرقها نجاح مشروعك. هل يمكنك البقاء في وظيفتك خلال بدء مشروعك الخاص؟ هل يمكنك العمل بنظام الدوام الجزئي لدى شخص آخر؟

عن الأجر الذي تكسبه بدقة في جميع الأوقات حتى لا تدفع أكثر من المبلغ المستحق. DWP تذكر! تأكد من إطلاع في استعادة (استرداد) أي مبالغ مسددة بالزيادة، ما قد يقلل من المال الذي لديك DWP وسيرغب

# مهاجرت: از حقوقتان آگاه باشید

## کودکان و قانون مهاجرت: چه قوانینی وجود دارد؟

بسیاری از افراد چیزهایی درباره "قانون هفت ساله" شنیده‌اند اما مطمئن نیستند که به چه معناست. این قانون می‌گوید وقتی کودکان به مدت هفت سال در بریتانیا حضور داشته باشند، چه از زمان تولد یا از زمان ورود به انگلستان، باید دادن اجازه ماندن به آنها و خانواده‌هایشان در نظر گرفته شود. اما این مسئله در عمل به این سادگی نیست.

وزارت کشور حق دارد در هنگام تصمیم‌گیری، سوابق مهاجرت والدین را در نظر بگیرد. اگر والدین کودک بدون داشتن مجوز (اجازه اقامت) در بریتانیا باشند، مخصوصاً اگر مدت زمان طولانی بدون مجوز بوده باشند، ممکن است درخواست کودک رد شود - حتی اگر کودک پیوندهای نیرومندی با بریتانیا داشته باشد. بخش 55 قانون مرزها، شهروندی و مهاجرت 2009 می‌گوید وزارت کشور - در هر تصمیمی که می‌گیرد - باید منافع کودک را در اولویت قرار دهد. اما وزارت کشور این دیدگاه را دارد که به طور کلی منافع کودک آن است که با والدین خود به کشور زادگاه خودشان برود. اگر درخواست شما رد شود، ممکن است بتوانید درخواست تجدیدنظر کنید، اما برای این نوع اعتراض هیچ‌گونه کمک حقوقی معمول وجود ندارد. اگر پرونده فرزندتان بسیار محکم باشد، شاید به علت بیماری جدی یا شرایط خانوادگی، ممکن است یک وکیل مدافع حقوقی بتواند کمک حقوقی را به صورت استثنا برای شما دریافت کند.

به یاد داشته باشید! این مشکلات بدان معنی نیست که نباید اقدام کنید. وقت آن است که از "رویکرد جعبه کفش" استفاده کرد - یک جعبه کفش قدیمی یا چیزی مشابه را بردارید و اسناد مهم مربوط به فرزندتان را جمع‌آوری نمایید. این کار را با گواهی تولد مفصل (همان که نامتان در آن آمده است) و کتاب قرمز، سوابق مهد کودک، مدارک تحصیلی و گواهی‌نامه‌ها، نامه‌های پزشکی، احکام دادگاه و هر چیزی که نشان می‌دهد فرزندتان در اینجا زندگی کرده است، شروع کنید. وقتی چیزهای جدیدی پیدا کردید، آنها را هم اضافه کنید.

سپس در مورد اینکه آیا در این مرحله به وزارت کشور درخواست بدهید یا خیر، مشاوره بگیرید (به ادامه مطلب مراجعه کنید). به طور کلی توصیه نمی‌کنیم درخواست ضعیفی را ارائه بدهید، پس حتماً قبل از ارائه درخواست خودتان را آماده کنید.

واقعیت: هر کسی که پس از سال 1983 در بریتانیا متولد شده باشد و پس از دهمین سالگرد تولد خود هنوز هم در این کشور زندگی می‌کند، حق دارد به شهروند بریتانیا تبدیل شود - حتی اگر اکنون فردی بزرگسال باشد. این کار وجود دارد که باید تکمیل شود و هزینه مربوطه هم پرداخت شود. اما [www.gov.uk/government/publications/application-to-register-as-british-citizen-form-t](http://www.gov.uk/government/publications/application-to-register-as-british-citizen-form-t) به صورت خودکار انجام نمی‌شود، یک فرم در صورتی که شخص درخواست‌کننده شخصیت خوبی داشته و برای مدت طولانی از انگلستان خارج نشده باشد، درخواست وی تأیید خواهد شد. شما باید شواهدی در خصوص 10 سال اقامت، از جمله اصل گواهی تولد و (سندی رسمی برای هر یک از 10 سال اول زندگی کودک را ارائه کنید (به "رویکرد جعبه کفش" در بالا نگاه کنید).

# مهاجرت: از حقوقتان آگاه باشید

به یاد داشته باشید! هر کسی که بیش از 10 سال سن دارد، باید ثابت کند که از شخصیت خوبی برخوردار است. وزارت کشور در مورد این موضوع بسیار سختگیر است، حتی برای کودکان. حتی کاری مثل یک احتیاط ساده برای دعوا کردن یا دزدی از مغازه هم می‌تواند مشکل‌ساز باشد. اگر چنین چیزی اتفاق افتاده باشد، قبل از دریافت مشاوره حقوقی درخواست خود را ارائه نکنید، زیرا در صورتی که درخواستتان رد شود، هزینه ارائه درخواست را از دست خواهید داد. اگر برای کودکی درخواست می‌دهد که تازه 10 ساله شده و مدت زیادی از انگلستان دور نبوده است، معمولاً اشکالی ندارد که خودتان درخواست را ارائه کنید. کمک رایگان از پروژه کودکان نیازمند دفاع در دسترس است < [hyperlink: www.kidsinneedofdefense.org.uk](http://www.kidsinneedofdefense.org.uk) > بریتانیا

## اگر به منابع عمومی دسترسی نداشته باشیم چطور؟

بسیاری از افرادی که فاقد اجازه اقامت یا دارای اجازه اقامت محدود در بریتانیا هستند، به منابع عمومی دسترسی ندارند. این بدان معنی است که مجاز به درخواست مزایای رفاهی نیستند. افراد فاقد اجازه اقامت مجاز < [hyperlink](#) > و مزایا < [hyperlink](#) > به کار کردن هم نیستند (برای کسب اطلاعات بیشتر به گزارش خلاصه اشتغال مراجعه کنید). افرادی که اجازه اقامت محدود دارند، معمولاً اجازه کار کردن را دارند - در واقع از آنها انتظار می‌رود از پس خودشان بریبایند. معمولاً والدین مجرد دشوارترین وضعیت را دارند. حتی اگر شغلی داشته باشید، اغلب اوقات مراقبت از کودک بدون دریافت مزایا امکان‌پذیر نیست. اگر دچار این وضعیت هستید و نمی‌توانید از پس < [hyperlink: http://www.lawcentres.org.uk/i-am-looking-for-advice](http://www.lawcentres.org.uk/i-am-looking-for-advice) > آن بریبایید به یک مرکز حقوقی مراجعه کنید تا ببینید آیا می‌توانید بر اساس بخش 17 قانون کودکان 1989 از خدمات اجتماعی کمک بگیرید < [hyperlink to benefits briefing](#) >.

## خشونت خانگی

اگر به عنوان یک همسر اجازه اقامت دارید و دچار خشونت یا بدرفتاری خانگی هستید، می‌توانید کمک بگیرید تا از کوتاه مدت ویژه بگیرید که به شما (BRP) شریک زندگی خود جدا شوید. می‌توانید یک اجازه اقامت بیومتریک امکان درخواست مزایا و دسترسی به پناهگاه را می‌دهد. سپس می‌توانید به عنوان قربانی خشونت خانگی باید بتوانید اثبات کنید که متحمل خشونت، ILR، بدهید. برای دریافت (ILR) درخواست اجازه اقامت نامحدود خانگی شده‌اید و اثبات کنید که حداقل با دو نفر از متخصصین مانند پزشک، مددکار اجتماعی، افسر پلیس یا مددکار پناهجویی صحبت کرده‌اید.

**به یاد داشته باشید!** سعی کنید موضوع را مطرح کنید و کمکی که نیاز دارید و شایسته آن هستید را دریافت < [hyperlink](#) > کنید. کمک وجود دارد. مشاوره رایگان به عنوان کمک حقوقی در مرکز حقوقی و سایر وکلای کمک حقوقی مهاجرت در دسترس < <http://www.lawcentres.org.uk/i-am-looking-for-advice> > و CDVASS شما قرار دارد. اگر به فکر ترک کردن هستید اما نمی‌دانید چه کاری انجام بدهید، با در کاونتری به شماره 035 0800 5309 یا کمک به زنان بیرمنگام و < [www.safetotalk.org.uk/](http://www.safetotalk.org.uk/) > با شماره 0028 800 0808 و کمک به زنان بلک < <https://bswaid.org/> > سولیهال تماس بگیرید که سندول، دادلی، والسال، < <https://blackcountrywomensaid.co.uk/> > کانتتری ولورهمپتون و بیرمنگام را پوشش می‌دهد و از شماره 0090 553 0121 استفاده کنید



# مهاجرت: از حقوقتان آگاه باشید

## خواهد افتاد؟ EEA پس از برگزیت چه اتفاقی برای ساکنین

پاسخ کوتاه این است که هیچ کس نمی‌داند. دولت بریتانیا در مورد حقوق شهروندان اتحادیه اروپا با اتحادیه اروپا به توافق رسیده و نخست وزیر نیز وعده‌هایی داده است، اما هنوز هم خطر عدم انجام برگزیت وجود دارد و این مسئله می‌تواند همه چیز را تغییر دهد. بسیار بعید است از شهروندان اتحادیه اروپا خواسته شود انگلستان را ترک کنند، اما هنوز به‌طور قطعی نمی‌دانیم. در حال حاضر برنامه این است که به تمام شهروندان اتحادیه اروپا که در حال حاضر در انگلستان هستند یا "وضعیت مقیم" (اگر پنج سال یا بیشتر حضور داشته باشند) یا "وضعیت پیش از اقامت" (اگر کمتر از پنج سال حضور داشته باشند) داده شود. ثبت نام برای این کار در اواخر امسال آغاز خواهد شد و تا ژوئن 2021 ادامه خواهد یافت.

وضعیت مقیم بر اساس محل اقامت خواهد بود، نه به عنوان "فرد واجد شرایط" بر اساس قانون اتحادیه اروپا. هیچ نیازی به اثبات این مسئله وجود ندارد که استخدام شده‌اید یا خوداشتغال هستید یا بیمه جامع بیماری دارید. در هنگامی که درخواست می‌دهید، وزارت کشور سوابق مالیاتی و بیمه ملی شما را بررسی می‌کند. اگر بر اساس سوابق مالیاتی و بیمه ملی مدارک زیادی در اختیار ندارید (به عنوان مثال، به این دلیل که والدی هستید که در خانه مانده است یا کودک تحت مراقبت هستید)، شروع به جمع‌آوری مدارک دیگر مربوط به زندگی خود در اینجا کنید. صورت‌حساب‌های بانکی، گواهی‌نامه‌های تحصیلی، نامه‌های پزشکان، بیانیه‌های مالیاتی شورا را جمع‌آوری کنید - یعنی هر چیز رسمی که نشان می‌دهد در اینجا زندگی کرده‌اید (به رویکرد کفش جعبه در بالا مراجعه کنید). به این ترتیب، اگر وزارت کشور سؤالات بیشتری را مطرح کند، به آسانی می‌توانید مدارک را ارائه نمایید.

# مهاجرت: از حقوقتان آگاه باشید

## چطور می‌توانم مشاوره بگیرم؟

در سال 2012 بسیاری از حوزه‌های قانون مهاجرت از طرح کمک حقوقی حذف شد، به این معنی که دیگر مشاوره و وکالت رایگان برای این موارد در دسترس نیست - حتی اگر درآمد کمی داشته باشید. کمک‌های حقوقی برای پرونده‌های پناهجویی، قاچاق، خشونت خانگی و بازداشت در دسترس است. در بعضی پرونده‌های دیگر، وکلای حقوقی می‌توانند برای تأمین مالی استثنایی درخواست بدهند. این مسئله معمولاً در هنگامی است که فرد یا خانواده درخواست‌دهنده بسیار آسیب‌پذیر باشد، به عنوان مثال به خاطر بیماری یا سلامت روان، یا اگر پرونده پیچیده باشد.

در همه پرونده‌های دیگر، باید به یک وکیل خصوصی پول بدهید تا به شما کمک کند

به یاد داشته باشید! از وکیل خود بپرسید در ازای پولی که از شما می‌گیرند دقیقاً چه کاری انجام می‌دهند و چقدر خوبی که توسط پراکسیس تهیه شده، > [www.youtube.com/watch?v=UyTOMYjpuHs](http://www.youtube.com/watch?v=UyTOMYjpuHs) شانس دارید. ویدئو به شما می‌گوید چه کاری انجام بدهید

این امکان وجود دارد که از ما و شرکای ما مشاوره رایگان دریافت کنید. با محل مورد نظر خود تماس بگیرید و درخواست جزئیات بیشتری بنمایید. ممکن است نتوانیم پرونده شما را قبول کنیم و ممکن است بعضی از شرکا هزینه مطالبه کنند، اما همیشه شما را به مسیر صحیح راهنمایی می‌کنیم

024 76223053 (www.covlaw.org.uk) کاونتری: مرکز حقوقی مرکز انگلستان  
01902 311 554 (www.rmcentre.org.uk/contact) ولورهمپتون: مرکز پناهندگان و مهاجران  
0121 374 0140 (www.rmcentre.org.uk/contact) بیرمنگام: مرکز پناهندگان و مهاجران  
0121 227 6540 (centralenglandlc.org.uk) بیرمنگام: مرکز حقوقی مرکز انگلستان  
024 7622 7254 (covrefugee.org/) کاونتری: مرکز پناهندگان و مهاجران



This project is co-financed by the European  
Regional Development Fund through the  
Urban Innovative Action's initiative



MiFriendly Cities



@MiFriendlyWM



[www.MiFriendlyCities.co.uk](http://www.MiFriendlyCities.co.uk)